Конференция в РИУ ЦДУМ России

Автор: Administrator
11.06.2013 14:02

В мечети «Ляля-Тюльпан» 3 июня 2013 года состоялась Всероссийская научно-практическая конференция «Язык как средство общения в диалоге культур и его роль в духовном развитии человека». Организаторами мероприятия выступили Исламская организация по вопросам образования, науки и культуры (ИСЕСКО), Центральное духовное управление мусульман России (ЦДУМ России), Российский исламский университет (РИУ) ЦДУМ России и Башкирский государственный педагогический университет им.М.Акмуллы. В конференции приняли участие директор Института исламской цивилизации, д.ф.н., проф. Саид Кямилев (г.Москва), декан заочного и вечернего отделений Московского исламского университета, кандидат искусствоведения Зиля Имамутдинова, аспирантка Российского исламского университета (г.Казань), Альбина Газаль Аиния, а также преподаватели и студенты БашГУ и БГПУ им.М.Акмуллы. В числе приглашенных гостей был Шейхуль-Ислам, Верховный муфтий, Председатель ЦДУМ России Талгат Сафа Таджуддин.

Основным объектом внимания исследователей, выступивщих на пленарном заседании, несомненно, явился сакральный текст Священного Корана. Так, профессор С.Х.Кямилев, известный востоковед и арабист, представитель ИСЕСКО в России, показал мастер-класс на тему «К вопросу о нахождении универсальных принципов перевода сакрального текста на примере священного Корана». Автор доклада сделал подробный обзор переводов Корана на русский язык. Проанализировав существующие переводы с теологической и лингвистической точек зрения, проф.С.Кямилев подошел к определению универсальных принципов, на которые должен опираться переводчик при передачи смысла Вечной Книги последующим поколениям. Тексту Священного Корана также было посвящено выступление З.А.Имамутдиновой на тему «Сакральная просодия Корана как действенный фактор исламской культуры».

Конференция явилась площадкой для профессионального общения лиц, представляющих и изучающих различные языки народов мира, а также литературу и историю. Главным предметом интереса докладчиков явился арабский язык, на котором был ниспослан человечеству Священный Коран.

В своем мастер-классе А.Н.Газаль Аиния продемонстрировала межпредметные связи, функционирующие между целым рядом теологических наук и практикой преподавания арабского языка. Различным вопросам обучения арабскому языку были посвящены выступления преподавателей А.Ф.Минияновой (БГПУ им.М.Акмуллы), Н.И.Фаткуллина (РИУ), а также студентов Р.Саяфутдинова (БашГУ), А.Куланчина (БГПУ им.М.Акмуллы)

и других участников конференции.

Интересными и познавательными были доклады, посвященные различным аспектам башкирского, татарского, турецкого, китайского и персидского языков. Выступающие, как преподаватели, так и студенты, рассмотрели все 3 языковых уровня (фонетику, лексику, грамматику), а также ознакомили аудиторию с результатами сопоставительного исследования перечисленных выше языков.

Конференция проводилась с целью широкого обмена научным опытом и результатами, укрепления научно-методического сотрудничества между ВУЗами, развития творческой активности аспирантов, магистрантов, студентов и приобщение учащейся молодежи к исследовательской работе.